

Kurzanleitung

Mobiltelefon

Maxcom MM443



Hinweis: Das Telefon arbeitet in den Netzen GSM 900/1800 MHz und WCDMA 900/2100 MHz.

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz. Vor dem Einschalten muss mindestens eine SIM-Karte korrekt eingelegt werden.

1 Einleitung

Dieses Benutzerhandbuch wurde vom Hersteller veröffentlicht. Korrekturen und Änderungen, die sich aus Fehlern, Ungenauigkeiten in den aktuellen Informationen oder Verbesserungen des Telefons oder der Software ergeben, können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden, werden jedoch in neueren Versionen des Benutzerhandbuchs berücksichtigt. Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie auf der Website: www.maxcom.pl. Der Hersteller behält sich alle Rechte an den Inhalten dieses Handbuchs vor.

Urheberrechte und in diesem Dokument erwähnte Marken bleiben Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Kopieren, Übertragen, Speichern oder Verbreiten der urheberrechtlich geschützten Materialien, ganz oder teilweise, ohne vorherige schriftliche Zustimmung ist untersagt.

2 Technische Daten

- Farbdisplay: 2,31" QVGA 240x320,
- Große beleuchtete Tasten
- SOS-Taste (löst einen Alarm aus und ruft automatisch zuvor festgelegte Nummern an bzw. sendet ihnen SMS)
- Kurzwahlnummern (3-9)
- Einfaches Menü, große Schrift, vergrößerbar
- Freisprechfunktion
- Telefonbuch – 1000 Einträge
- Funktion zum Senden und Empfangen von SMS und MMS
- UKW-Radio, Diktiergerät, Audiodateiplayer (MP3 / MIDI / WAV)
- Videoplayer (3GP / AVI / MP4)
- Taschenlampe, Taschenrechner, Wecker
- RAM + ROM: 48 MB + 128 MB
- Dual-SIM: Nano-SIM + Nano-SIM
- Kartenunterstützung: bis zu 32 GB
- Akkukapazität in mAh
- Standby-Zeit: 330 Std. (1 SIM) / 260 Std. (Dual-SIM)*, Gesprächszeit: 4 Std.*
- Gewicht des Geräts mit Akku: 110 g
- Abmessungen: 132,1 x 58,4 x 14,19 mm

*abhängig von den Bedingungen und dem Mobilfunknetzsignal

3 Lieferumfang

- Mobiltelefon
- Ladegerät
- Tischladegerät
- USB-Kabel
- Akku
- Kurzanleitung

Hinweis: Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie für einen eventuellen Transport nützlich sein kann. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, er ist Bestandteil der Garantie.

4 Zubehör

Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehör, die vom Hersteller dieses Telefons empfohlen werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Verkäufer, welches Zubehör verfügbar ist.

5 Nutzungs- und Sicherheitshinweise

Hinweis: Bitte lesen Sie die folgenden Regeln, um das Risiko einer unsachgemäßen Nutzung Ihres Telefons zu minimieren.

- **VERWENDUNG:** Das Telefon strahlt ein elektromagnetisches Feld aus, das andere elektronische Geräte, einschließlich medizinischer Geräte, negativ beeinflussen kann.
- Sie dürfen das Telefon nicht an Orten verwenden, an denen dies verboten ist, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen, an Tankstellen oder in der Nähe von brennbaren Materialien. Die Nutzung Ihres Telefons an solchen Orten kann andere Personen gefährden.
- Benutzen Sie Ihr Telefon während der Fahrt nicht ohne geeignete Freisprecheinrichtung.
- Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Telefon und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **SERVICE:** Führen Sie keine eigenen Reparaturen oder Änderungen durch; alle Störungen sollten von einem qualifizierten Service behoben werden.
- **REINIGUNG:** Das Telefon darf nicht mit chemischen oder ätzenden Substanzen gereinigt werden.
- **TASCHENLAMPE:** Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.
- **HÖRGERÄT:** Wenn der Nutzer ein Hörgerät trägt, stellen Sie die Telefonlautstärke sorgfältig ein und passen Sie die Empfindlichkeit des Hörgeräts entsprechend an.
- **ELEKTRONISCHE MEDIZINISCHE GERÄTE:** Ihr Telefon ist ein Funksender, der den Betrieb elektronischer medizinischer Geräte oder Implantate wie Hörgeräte, Herzschrittmacher, Insulinpumpen usw. stören kann. Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Telefon und dem Implantat einzuhalten. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Arzt oder den Hersteller dieser Art von Geräten.
- **ELEKTRONISCHE GERÄTE:** Um das Risiko einer Entmagnetisierung zu vermeiden, lassen Sie elektrische Geräte nicht über längere Zeit in der Nähe Ihres Telefons liegen.
- **WASSERBESTÄNDIGKEIT:** Das Telefon ist nicht wasserdicht. Bitte bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- **STAUBSCHUTZ:** Das Telefon ist nicht staubdicht, verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit erhöhter Staubbelastung.
- **DISPLAY:** Vermeiden Sie zu starken Druck auf das LCD-Display und die Verwendung scharfer Werkzeuge, da dies das Display beschädigen kann.
- Schließen Sie die Akkukontakte nicht mit Metallgegenständen kurz, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Das Gerät darf keinen niedrigen oder hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Heizungsanlage platziert werden, z. B. Heizkörper, Ofen, Zentralheizungsofen, Kamin, Grill usw.



Schützen Sie Ihr Gehör! Längere Beschallung mit lauten Tönen kann Ihr Gehör schädigen. Hören Sie Musik in gemäßigter Lautstärke und halten Sie das Gerät bei Verwendung des Lautsprechers nicht zu nah an Ihr Ohr.

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie es im nächstgelegenen autorisierten Servicecenter reparieren oder reichen Sie eine Reklamation beim Verkäufer ein. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch unsachgemäße Nutzung oder Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung durch den Nutzer verursacht wurden.

6 Displaybeschreibung



1. Symbole zur Anzeige von Funktionen (Tabelle unten).
2. Uhrzeit
3. Datum
4. Netzbetreibername
5. Beschreibung der Funktionstasten

	Netzsignal		Keine SIM-Karte / SIM-Kartenfehler
	Kein Dienst		Kein Empfang
VoLTE	VoLTE-Dienst aktiv	LTE	LTE-Empfang
3G / G	3G/2G-Empfang		Flugmodus
	Neue SMS/MMS		Ein verpasster Anruf
	Nur Vibration (Besprechungsprofil)		Stumm (lautloses Profil)
	Profil „Außen" aktiv		Roaming aktiv
	Wecker aktiv		Rufumleitung aktiviert
	Akku voll		Akku entladen
Die Symbole können je nach Softwareversion variieren	 * Das Symbol erscheint auch beim nationalen Roaming, wenn der Teilnehmer das Netz eines anderen Betreibers nutzt		

7 Beschreibung des Telefons



1	+/- Taste	Lautstärke +/- Stummschaltung des Klingeltons bei eingehendem Anruf
2	Taschenlampe	LED-Diode mit weißem Licht
3	Hörmuschel	Aktiv während Gesprächen
4	Display	Zeigt laufende Vorgänge des Telefons in Echtzeit an
5	Navigationstaste auf	Zum Nach-oben-Bewegen durch die angezeigten Inhalte auf dem Display
6	Linke Funktionstaste	Führt die im unteren linken Teil des Displays beschriebenen Aufgaben aus
7	Rechte Funktionstaste	Führt die im unteren rechten Teil des Displays beschriebenen Aufgaben aus
8	Grüner Hörer	Annehmen eingehender Anrufe / Anrufliste
9	Roter Hörer	Drücken: Anrufe ablehnen/auflegen, zum Standby-Bildschirm zurückkehren Drücken und halten: Telefon ein-/ausschalten
10	Navigationstaste ab	Zum Nach-unten-Bewegen durch die angezeigten Inhalte auf dem Display
11	Zifferntastatur	Ermöglicht die Eingabe von Zahlen/Zeichen. Taste 1 – drücken und halten, um Ihre Mailbox anzurufen. Tasten 3÷9 – drücken und halten, um eine zuvor programmierte Kurzwahlnummer anzurufen,
12	Taste 2 / ICE	Drücken und halten, um das ICE-Menü „Im Notfall“ anzuzeigen

13	Mikrofon	
14	*Taste	Zum Nach-links-Bewegen durch die angezeigten Inhalte auf dem Display. Ermöglicht bei der Texteingabe den Zugriff auf Sonderzeichen,
15	Taste #	Zum Nach-rechts-Bewegen durch die angezeigten Inhalte auf dem Display. Ermöglicht bei der Texteingabe den Wechsel der Eingabetastatur. Drücken und halten, um schnell das Profil zu wechseln, d. h. normal / lautlos / Besprechung.
16	Taste 0	Drücken und halten, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten. Kamera – Foto aufnehmen, Videoaufnahme starten/pausieren
17	Ladekontakte	Ermöglicht das Laden über ein Tischladegerät
18	USB-C-Buchse	Ermöglicht das Laden des Telefonakkus und die Verbindung mit einem Computer über ein USB-C-Kabel
19	3,5-mm-Klinkenbuchse	Ermöglicht den Anschluss eines Headsets
20	Trageschlaufenhalterung	Ermöglicht die Befestigung einer Trageschleife
21	Tastensperrschalter	Zum Sperren/Entsperren durch Schieben nach oben/unten
22	Öffnen der Akkuabdeckung	
23	Lautsprecher	Aktiv für Multimedia/Klingeltöne
24	Kamera	Ermöglicht die Aufnahme von Fotos/Videos
25	SOS-Taste	Drücken und halten: löst das SOS-Verfahren aus

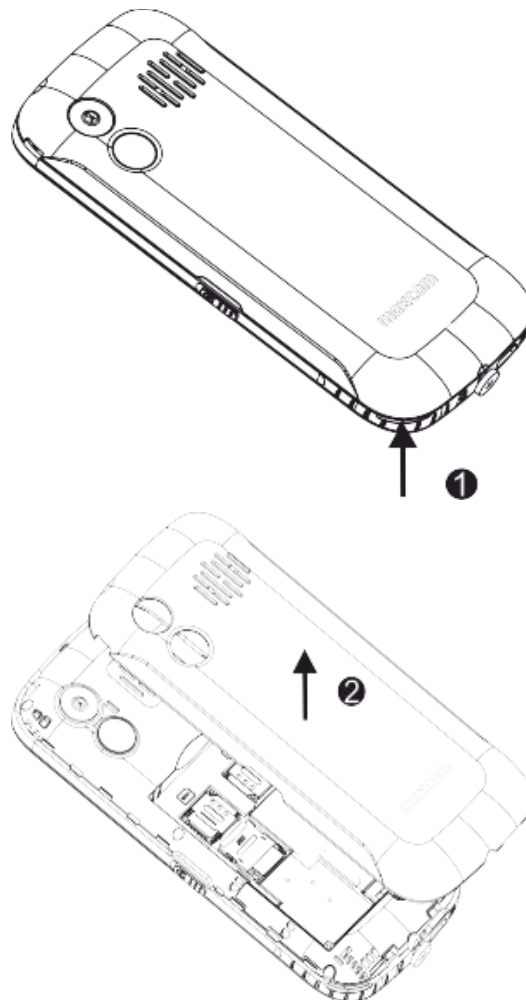
8 Vorbereitung Ihres Telefons

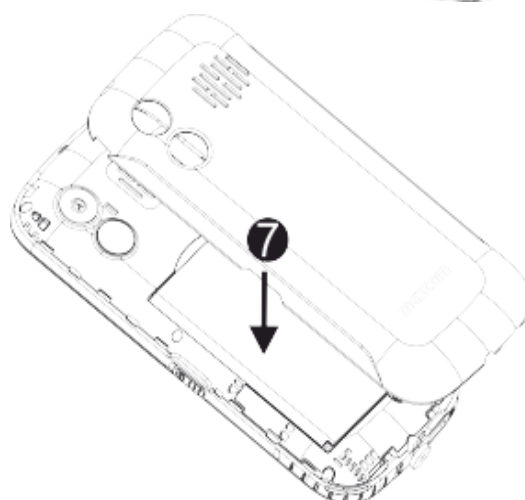
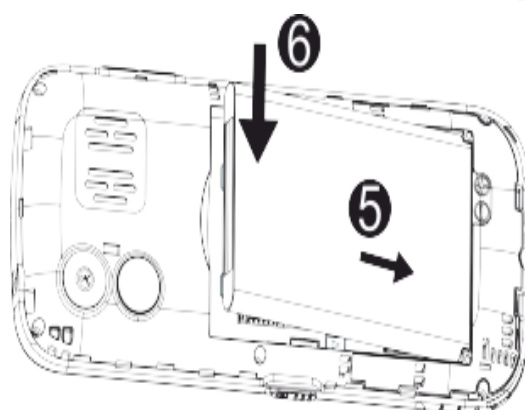
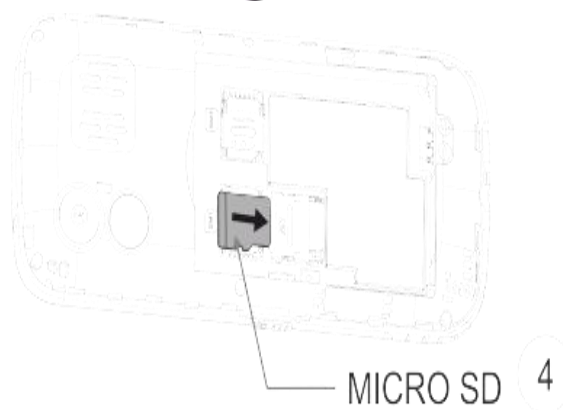
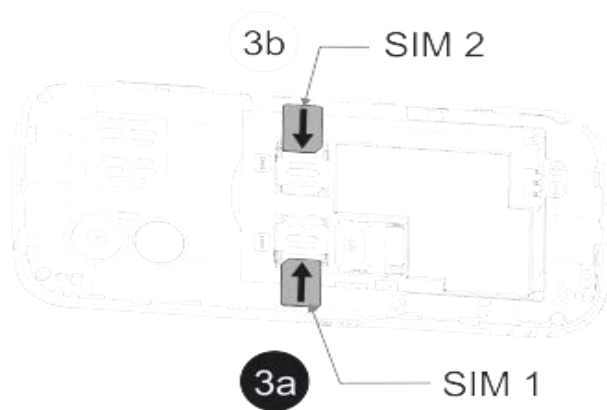
8.1 Einlegen der SIM-Karte, SD-Karte und des Akkus

Das Telefon unterstützt Nano-SIM-Karten (4FF). Die Verwendung anderer SIM-Karten kann die Karte oder das Telefon beschädigen. Sie erhalten eine SIM-Karte von Ihrem Betreiber. Bewahren Sie die SIM-Karte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Abrieb oder Verbiegen kann die SIM-Karte leicht beschädigen, seien Sie daher beim Einsetzen, Entfernen und Aufbewahren besonders vorsichtig.

Hinweis: Legen Sie die SIM-Karte nicht ein und entfernen Sie sie nicht, während das Telefon an das Ladegerät angeschlossen ist. Stellen Sie vor dem Entfernen des Akkus sicher, dass Ihr Telefon ausgeschaltet ist.

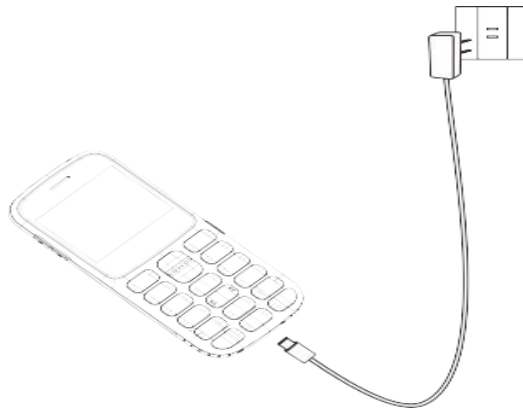
Legen Sie die SIM-Karte mit den vergoldeten Kontakten nach unten in den Steckplatz ein, installieren Sie optional eine lange SIM-Karte oder eine microSD-Speicherkarte. Legen Sie den Akku ein. Siehe die Abbildungen unten:





8.2 Anschließen des Netzteils und Laden des Akkus

Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Telefons zu gewährleisten, verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät und den empfohlenen Akku. Die Verwendung eines Akkus von einem Drittanbieter kann das Telefon beschädigen und die Garantie erlöschen lassen.



Verbinden Sie den Kabelstecker mit dem USB-Typ-C-Anschluss des Telefons und den anderen USB-Anschluss mit dem Netzteil. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Das Maxcom-Logo und das Symbol für den Ladevorgang des Akkus erscheinen auf dem Display. Dies zeigt an, dass der Akku ordnungsgemäß angeschlossen ist und der Ladevorgang begonnen hat.

Sobald der Akku aufgeladen ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Laden abgeschlossen“ und das Symbol für den Akkuladestand hört auf, in der Benachrichtigungsleiste zu blinken.

Wenn der Akku entladen ist, schaltet sich das Telefon automatisch aus. Lassen Sie den Akku nicht über längere Zeit entladen, da dies seine Qualität und Lebensdauer beeinträchtigen kann.

Achtung! Um den Akku und das Telefon nicht zu beschädigen, sollten Sie Folgendes beachten: Prüfen Sie vor dem Laden, ob der Akku korrekt eingesetzt ist, und entfernen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs. Bei einer länger andauernden Entladung warten Sie nach dem Anschließen des Akkus zum Laden einige Minuten, bevor Sie das Telefon einschalten. Der Akku darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden. Überhitzung kann zu physischen Schäden am Akku führen.

8.2.1 Tischladegerät

Verbinden Sie zunächst das USB-C-Kabel mit dem Tischladegerät und schließen Sie dann das Netzteil an die Steckdose an. Das Telefon sollte so in das Ladegerät eingesetzt werden, dass die Kontakte am Boden des Gehäuses mit den Kontakten im Tischladegerät übereinstimmen.

8.2.2 Warnung bei niedrigem Akkustand

Wenn der Akkustand niedrig ist, weist das Telefon mit der Meldung „Akku schwach“ und einem akustischen Signal (wenn Warntöne im Profil aktiviert sind) darauf hin, dass es zum Laden angeschlossen werden muss.

Um den Warnton zu deaktivieren/aktivieren, gehen Sie zu: MENÜ > Einstellungen > Profile > Optionen > Einstellungen > Weitere Benachrichtigungstöne > Warnung bei niedrigem Akkustand

9 Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon einzuschalten, drücken und halten Sie den roten Hörer. Nach kurzer Zeit sollte sich das Display einschalten. Nach dem Einschalten zeigt das Display ein Feld zur Eingabe des PIN-Codes an (falls die SIM-Kartensicherheit aktiviert ist). Nach dem Einschalten sucht das Telefon automatisch nach dem Netz. Wenn das Telefon ein autorisiertes Netz erkennt, erscheint das Symbol für die Signalstärke auf dem Bildschirm. Wird kein Netz gefunden, können Sie nur Notrufe tätigen oder Funktionen ohne Kommunikation nutzen.

Um das Telefon auszuschalten, drücken und halten Sie den roten Hörer und bestätigen Sie anschließend mit der OK-Taste.

10 Sicherheitscodes

10.1 PIN-Code

Dies ist der private Identifikationscode Ihrer SIM-Karte und wird von Ihrem Betreiber bereitgestellt.

Der PIN2-Code wird vom Betreiber mit den SIM-Karten bereitgestellt.

Manche SIM-Karten unterstützen diesen Code nicht.

Wird der falsche PIN-Code dreimal hintereinander eingegeben, wird die SIM-Karte gesperrt. Sie kann mithilfe des PUK-Codes entsperrt werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

10.2 Telefonsperre

Der Telefonsperrcode verhindert, dass andere Ihr Telefon ohne Berechtigung verwenden (der ursprüngliche Telefoncode ist 1234).

Mit Ihrem Telefoncode können Sie andere daran hindern, ausgewählte Einstellungen Ihres Telefons zu verwenden.

11 Tastensperre

Um die Tastatur zu sperren/entsperren, verwenden Sie den Schieber auf der rechten Seite des Telefons, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Position bewegen, d. h. nach oben/unten. Sie können die Tastatur auch mit folgender Methode sperren/entsperren: Drücken Sie die linke Funktionstaste (MENÜ/Entsperren) und dann *

Bei einem eingehenden Anruf muss die Tastatur nicht entsperrt werden.

11.1 Automatische Tastensperre

Um die automatische Tastensperre zu aktivieren, wählen Sie:

MENÜ > Einstellungen > Sicherheit > Automatische Tastensperre.

Wählen Sie dann die Dauer der Inaktivität, nach der die Tastatur automatisch gesperrt wird, und bestätigen Sie die ausgewählte Position mit der linken Funktionstaste „OK“.

12 Texteingabe

Um Text zu schreiben, drücken Sie die entsprechende Taste, bis der gewünschte Buchstabe angezeigt wird.

Leerzeichen – drücken Sie die Taste 0.

Punkt, Komma und andere Zeichen – drücken Sie die Taste 1 mehrmals.

Um ein Symbol oder Sonderzeichen einzugeben, drücken Sie *

Sie können die Eingabemethode ändern, indem Sie die Taste # drücken. Verfügbar sind:

- Abc – ein Großbuchstabe nach dem Punkt,
- abc – Kleinbuchstaben,
- ABC – Großbuchstaben,
- 123 – Ziffern.

13 Anrufe tätigen

Geben Sie im Standby-Modus die Telefonnummer ein, die Sie anrufen möchten.

Drücken Sie die rechte Softtaste „Löschen“, um fehlerhaft eingegebene Daten zu löschen.

Sobald Sie die richtige Nummer eingegeben haben, drücken Sie den grünen Hörer.

1. Wahl von Nebenstellen. Manche Nebenstellen können nicht direkt erreicht werden, es muss zunächst die Telefonzentrale oder der Anschluss angerufen und dann die Nebenstellenummer gewählt werden.
2. Tätigen eines internationalen Anrufs. Für internationale Anrufe müssen Sie „00“ oder „+“ vor der Nummer eingeben. Um „+“ einzugeben, verwenden Sie die Taste „*“.
3. Wahl einer Nummer aus dem Telefonbuch. Rufen Sie über das Menü Kontakte auf, verwenden Sie die Navigationstasten auf/ab, um einen Kontakt zu finden, oder geben Sie einen Teil des gesuchten Namens ein. Drücken Sie den grünen Hörer.
4. Wahl einer Nummer aus dem Anrufverlauf. Rufen Sie die Anrufliste auf (drücken Sie im Standby-Modus den grünen Hörer oder rufen Sie sie über das Menü auf), verwenden Sie die Navigationstasten auf/ab, um den gewünschten Kontakt auszuwählen.
5. Kurzwahl – Tasten 3-9. Drücken und halten Sie im Standby-Modus die entsprechende Taste, um einen Anruf zu tätigen.

13.1 Anrufe annehmen

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie den grünen Hörer.

Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken Sie den roten Hörer.

14 ICE-Kontakte

Sie können bis zu 5 Notrufnummern wählen.

Zusätzlich ermöglicht diese Funktion die Angabe persönlicher und medizinischer Informationen, die für Rettungskräfte hilfreich sein können.

Um einen Kontakt hinzuzufügen/zu entfernen/zu bearbeiten, halten Sie die Taste 2 ICE gedrückt > wählen Sie ICE-Kontakte > wählen Sie den zu ändernden Eintrag, drücken Sie die linke Softtaste Optionen, bearbeiten, löschen oder importieren Sie die Nummer aus den Kontakten und drücken Sie „OK“

Um Informationen über den Besitzer hinzuzufügen, halten Sie die Taste 2 ICE gedrückt, wählen Sie Informationen über den Besitzer, füllen Sie dann aus: Name, Leidet an, Allergien, Blutgruppe und bestätigen Sie mit der OK-Taste

15 SOS-Taste

Sie können die SOS-Taste aktivieren oder deaktivieren. Wählen Sie dazu Menü > Einstellungen > SOS > Status > Aktivieren/Deaktivieren.

Um das SOS-Verfahren zu aktivieren, drücken und halten Sie bei beleuchtetem Display die SOS-Taste.

Das Telefon löst einen Alarm aus (falls aktiviert), sendet eine Alarm-SMS (falls in den SOS-Optionen aktiviert) und ruft automatisch die in den ICE-Kontakten angegebenen Nummern an. Wurden keine ICE-Kontakte hinzugefügt, wird die Notrufnummer 112 angerufen. Wurde SOS versehentlich aktiviert, drücken Sie den roten Hörer oder die rechte Funktionstaste „Zurück“

Denken Sie daran! Wenn Sie beim Versuch, einen Notruf an eine bestimmte Nummer zu tätigen, eine Mailbox erreichen, geht das Telefon davon aus, dass die Verbindung hergestellt wurde, und das SOS-Verfahren wird beendet.

15.1 SOS-Nachricht

Sie können das Senden von SOS-Nachrichten im Notfallmodus aktivieren oder deaktivieren. Wählen Sie dazu Menü > Einstellungen > SOS > SOS-SMS senden > Aktivieren/Deaktivieren

Sie können den Text der SMS-Nachricht ändern, die beim Alarmverfahren gesendet wird. Standardmäßig lautet der Text: „Alarm-SMS! Ruf mich an“. Um den Inhalt Ihrer SOS-Nachricht zu ändern, wählen Sie: Menü > Einstellungen > SOS > SOS-SMS-Nachricht. Geben Sie den gewünschten Text ein und drücken Sie Speichern.

15.2 Deaktivieren des SOS-Alarms

Sie können den Alarnton beim Tätigen eines SOS-Anrufs ein-/ausschalten. Wählen Sie dazu: Menü > Einstellungen > SOS > SOS-Alarm > Aktivieren/Deaktivieren.

16 Notrufnummer

Sie können die Notrufnummer 112 auch ohne SIM-Karte direkt wählen. Die Nummer 112 ist die europäische Notrufnummer.

17 Kontakte speichern

Wählen Sie im Standby-Modus die gewünschte Nummer aus (oder wählen Sie sie aus der Anrufliste) > drücken Sie die Optionen-Taste > Zu Kontakten hinzufügen, drücken Sie OK, wählen Sie, wo Sie speichern möchten (als neuer Kontakt oder Hinzufügen der Nummer zu einem bestehenden Kontakt), wählen Sie den Speicher (Telefon oder SIM) und geben Sie den Kontaktnamen ein > Speichern

Wenn Sie sich entschieden haben, den Kontakt auf Ihrem Telefon zu speichern, können Sie ein Foto, eine zusätzliche Nummer hinzufügen oder den Klingelton ändern.

18 Einfaches Wählen

Um einer Taste eine Nummer zuzuweisen, wählen Sie im MENÜ:

Kontakte > Optionen > Weitere > Kurzwahl > OK

Wählen Sie die Taste, der Sie eine Nummer zuweisen möchten, und drücken Sie OK

Geben Sie die Nummer ein oder wählen Sie eine Nummer aus Ihrer Kontaktliste, drücken Sie OK zum Speichern

19 SMS- und MMS-Nachrichten

Das Telefon ermöglicht Ihnen das Senden und Empfangen von SMS-Textnachrichten und MMS-Multimedienachrichten. Wenn das Symbol auf dem Bildschirm erscheint, bedeutet dies, dass mindestens eine ungelesene Nachricht vorliegt.

Um in das SMS-Nachrichtenmenü zu gelangen, wählen Sie im Standby-Modus Menü > Nachrichten > Posteingang. Wenn Ihr Posteingang voll ist, wird eine Meldung angezeigt, dass Ihr Nachrichtenspeicher voll ist. Löschen Sie Nachrichten aus Ihrem Posteingang, um das Problem zu beheben.

19.1 Schreiben und Senden von Nachrichten

1. Wählen Sie im Menü Nachrichten
2. Wählen Sie Nachricht schreiben
3. Fügen Sie einen Kontakt aus Ihrem Telefonbuch hinzu oder geben Sie die gewünschte Nummer ein
4. Drücken Sie die ABWÄRTS-Taste, um zur Nachrichteneingabe zu gelangen, und geben Sie Ihre Nachricht ein.
5. Drücken Sie Optionen > Senden

Wenn Sie eine Nachricht an mehrere Personen senden möchten, fügen Sie bei der Eingabe der Nummer nach einem Semikolon eine weitere Nummer hinzu oder fügen Sie im Telefonbuch gespeicherte Nummern hinzu.

Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie Optionen > Als Entwurf speichern (die Nachricht wird im Ordner Entwürfe gespeichert).

Drücken Sie Optionen > Hinzufügen, um Informationen zu einem im Telefonbuch gespeicherten Kontakt einzufügen, ein Foto hinzuzufügen, ein Emoticon hinzuzufügen, eine Vorlage einzufügen usw.

19.2 Lesen und Beantworten

Wenn das Symbol für ungelesene Nachrichten auf dem Display erscheint oder Sie empfangene Nachrichten lesen möchten, wählen Sie im MENÜ:

Nachrichten > Posteingang > Suchen Sie die gewünschte Nachricht

Drücken Sie die Optionen-Taste:

- Anzeigen – die Nachricht anzeigen,
- Antworten – eine SMS-/MMS-Nachricht an den Absender senden,
- Löschen – die aktuelle Nachricht löschen,
- Alle löschen – alle Nachrichten aus dem Posteingang löschen,
- Anrufen – einen Anruf an den Absender tätigen,

- Verschieben – den Speicherort der Nachrichten ändern,
- Markieren – Möglichkeit, ausgewählte Nachrichten zu markieren,
- Sortieren – die Sortierkategorie der Nachrichten ändern,
- SMS-Export – Möglichkeit, Nachrichten in einen anderen Ordner zu exportieren,
- Absender hinzufügen zu – Möglichkeit, einen Absender zum Telefonbuch hinzuzufügen,
- Von derselben Nummer löschen – Nachrichten eines Absenders auswählen und löschen,
- Zur Sperrliste hinzufügen – Möglichkeit, eine Nummer zur Sperrliste hinzuzufügen, wodurch Anrufe und Textnachrichten für diese Telefonnummer blockiert werden.

19.2.1 Nachrichteneinstellungen

Rufen Sie das MENÜ auf und wählen Sie: Nachrichten > Einstellungen > SMS/MMS

Sie können die Nachrichtenzentrale, die Wichtigkeit der Nachricht, ein-/ausschalten, Zustellberichte ein-/ausschalten, das Speichern gesendeter Nachrichten ein-/ausschalten, den Speicherort für Nachrichten auswählen usw. festlegen.

20 Mailbox

Die Mailbox ist ein Dienst des Betreibers, mit dem wir Sprachnachrichten hinterlassen können, wenn uns jemand nicht erreichen kann. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Betreiber. Sie erhalten Ihre Mailbox-Nummer von Ihrem Dienstanbieter. Wählen Sie die Nummer: Menü > Nachrichten > Mailbox-Server, geben Sie dann die Mailbox-Nummer ein.

Nach Gedrückthalten der Taste 1 auf der Tastatur im Standby-Modus wird die Mailbox aktiviert.

21 Sprache

MENÜ > Einstellungen > Telefon > Menüsprache

Ermöglicht das Ändern der Sprache des Telefonmenüs. Wenn Sie versehentlich eine fremde Sprache eingestellt haben, gehen Sie zum Wechseln zur richtigen Sprache im Standby-Modus wie folgt vor: drücken Sie

- Linke Funktionstaste
- 2x AUFWÄRTS
- OK
- 1x ABWÄRTS > OK
- 1x ABWÄRTS > OK > OK

wählen Sie die richtige Sprache und drücken Sie OK.

22 Sperrliste

MENÜ > Einstellungen > Sicherheit > Sperrliste > Sperrlisteneinstellungen:

- Anrufe blockieren
- Nachrichten blockieren

Wenn die Option aktiviert ist und Nummern zur Sperrliste hinzugefügt wurden, lehnt das Telefon automatisch Anrufe und/oder Textnachrichten von auf der Liste eingetragenen Nummern ab.

Um schnell eine Nummer zur Sperrliste hinzuzufügen, wählen Sie die gewünschte Nummer aus der Anrufliste aus und drücken Sie Optionen > Zur Sperrliste hinzufügen

Um zu prüfen, welche Nummern auf der Sperrliste stehen, wählen Sie: MENÜ > Einstellungen > Sicherheit > Sperrliste > Sperrliste

Um eine Nummer von der Sperrliste zu entfernen, wählen Sie die entsprechende Nummer in Sperrliste > Optionen > Löschen

23 Flugmodus

Um den Flugmodus zu aktivieren/deaktivieren (Mobilfunknetzdienste deaktiviert), wählen Sie:

MENÜ > Einstellungen > Anrufe > Dual-SIM > Standby-Modus > Flugmodus

24 Dual-SIM

MENÜ > Einstellungen > Verbindungen > Dual-SIM

Sie können auswählen, welche Karte(n) aktiv sein sollen, den Namen der SIM-Karte und welche SIM-Karte standardmäßig zum Antworten verwendet werden soll.

25 Personalisierung des Telefons

25.1 Klangprofile

Um Klänge zu ändern, wählen Sie: MENÜ > Einstellungen > Profile > Optionen > Einstellungen

Um im Standby-Modus schnell die Klingeltonlautstärke zu ändern, verwenden Sie die seitlichen Lautstärketasten, um die Lautstärke von 0 bis 9 einzustellen (die Lautstärke kann in den Modi Lautlos und Besprechung nicht geändert werden)

Um während eines Anrufs schnell die Gesprächslautstärke zu ändern, verwenden Sie die seitlichen Lautstärketasten, um die Lautstärke von 1 bis 9 einzustellen; die Einstellungen werden für die Zukunft gespeichert.

25.2 Schriftgröße

Um die Schriftgröße des Menüs zu ändern, wählen Sie:

MENÜ > Einstellungen > Anzeige > Schriftgröße

25.3 Verknüpfungen einstellen

MENÜ > Einstellungen > Telefon > Verknüpfungseinstellungen

Sie können die Standardverknüpfungen für die Navigationstasten AUF und AB ändern

26 Software-Update

Um nach Updates zu suchen, wählen Sie MENÜ > Einstellungen > Nach Updates suchen.

Die Datenübertragung muss aktiviert sein (MENÜ > Einstellungen > Netzwerk > Datenübertragung). Wenn die Datenübertragung eingeschaltet ist, kann das Telefon ständig mit dem Internet verbunden sein und automatisch nach Updates suchen. Um zusätzliche Kosten zu vermeiden, wird empfohlen, zusätzliche Datenpakete oder Tarife Ihres Betreibers zu nutzen.

27 Akkuinformationen

Das Telefon verfügt über einen Akku, der mit dem im Set enthaltenen Ladegerät aufgeladen werden kann.

Die Betriebsdauer des Telefons hängt von verschiedenen Betriebsbedingungen ab. Die kürzere Betriebszeit wird maßgeblich davon beeinflusst, wie weit wir von der Basisstation entfernt sind, sowie von der Länge und Anzahl der Gespräche. Während der Bewegung wechselt das Telefon ständig zwischen Basisstationen, was ebenfalls einen erheblichen Einfluss auf die Betriebszeit hat.

Nach mehreren hundert Lade- und Entladevorgängen verliert der Akku naturgemäß an Leistungsfähigkeit. Wenn Sie eine deutliche Leistungsminderung feststellen, besorgen Sie sich bitte einen neuen Akku.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Akkus. Lassen Sie das Ladegerät nicht länger als 2-3 Tage angeschlossen.

Hinweis: Bewahren Sie das Telefon nicht an Orten mit zu hohen Temperaturen auf. Dies kann sich negativ auf den Akku und das Telefon selbst auswirken.

Verwenden Sie niemals einen sichtbar beschädigten Akku. Dies kann zu einem Kurzschluss und einer Beschädigung des Telefons führen. Der Akku muss entsprechend seiner Polarität eingesetzt werden.

Wird der Akku an Orten mit zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen aufbewahrt, verkürzt sich seine Lebensdauer. Der Akku sollte bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 25 °C aufbewahrt werden. Wird ein kalter Akku in das Telefon eingesetzt, funktioniert das Telefon möglicherweise nicht ordnungsgemäß, und es besteht Beschädigungsgefahr.

28 Umweltinformationen

Hinweis: Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät nach seiner Nutzungsdauer nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.

Hinweis: Dieses Gerät darf nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden!!! Das Produkt sollte durch getrennte Sammlung an dafür vorgesehenen Stellen entsorgt werden.

Der ordnungsgemäße Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten hilft, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt zu vermeiden, die durch das Vorhandensein gefährlicher Bestandteile und eine unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung solcher Geräte entstehen können. Um das Recycling der bei der Herstellung der Telefonverpackung verwendeten Materialien zu ermöglichen, beachten Sie bitte die örtlich geltenden Regeln zur Mülltrennung für diese Abfallart.

Das Set enthält einen Li-Ionen-Akku. Gebrauchte Akkus sind schädlich für die Umwelt und sollten an einer speziell dafür vorgesehenen Stelle in einem geeigneten Behälter gemäß den geltenden Vorschriften gesammelt werden. Akkus und Akkumulatoren dürfen nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden, sie sollten zu einer Sammelstelle gebracht werden.



WERFEN SIE AKKUS ODER AKKUMULATOREN NIEMALS INS FEUER!

29 SAR-Informationen

Dieses Modell erfüllt die internationalen Richtlinien zur Exposition gegenüber Funkwellen. Dieses Gerät ist ein Sender und Empfänger von Funkwellen. Es wurde so konzipiert, dass es die von internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Exposition gegenüber Funkwellen nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und beinhalten eine Sicherheitsmarge, um den Schutz aller Personen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand zu gewährleisten. Diese Richtlinien verwenden eine Maßeinheit namens spezifische Absorptionsrate (SAR) – spezifische Absorption. Der SAR-Wert wird bei höchster Sendeleistung gemessen; der tatsächliche Wert während des Betriebs des Geräts liegt in der Regel unter dem oben genannten Wert. Dies liegt daran, dass sich der Leistungspegel des Geräts automatisch ändert, um sicherzustellen, dass das Gerät nur das für die Verbindung mit dem Netz mindestens erforderliche Maß nutzt.

Obwohl es Unterschiede bei den SAR-Werten zwischen Telefonmodellen und sogar unterschiedlichen Nutzungspositionen geben kann, entsprechen sie alle den Vorschriften für ein sicheres Strahlungsniveau.

Die Weltgesundheitsorganisation hat erklärt, dass aktuelle Forschungsergebnisse gezeigt haben, dass keine besonderen Einschränkungen für die Nutzung mobiler Geräte erforderlich sind. Sie betont zudem, dass Nutzer, die die Strahlenbelastung verringern möchten, die Gesprächsdauer begrenzen oder ein Headset bzw. den Lautsprecher während des Gesprächs verwenden sollten, um das Telefon nicht nah am Körper oder Kopf zu halten.

Höchster bei den Tests gemessener SAR-Wert	Grenzwert
SAR – Gerät am Kopf 0,953 W/kg 10g	2,0 W/kg
SAR – Gerät am Rumpf (Abstand 5 mm) 0,856 W/kg 10g	2,0 W/kg
SAR-Koeffizient – Gerät an der Extremität (Abstand 0 mm) 1,351 W/kg 10g	4,0 W/kg

Die SAR-Werte können auch je nach nationalen Melde- und Prüfanforderungen sowie dem Frequenzband des Netzes variieren

30 Frequenzbereich und maximale Leistung des Geräts

System	Frequenzbereich	Maximal abgestrahlte Leistung
GSM 900	880–915 MHz	34,38 dBm
GSM 1800	1710–1785 MHz	31,50 dBm
WCDMA Band I	1920–1980 MHz	23,63 dBm
WCDMA Band VIII	880–915 MHz	23,59 dBm
LTE Band 1	1920–1980 MHz	23,33 dBm
LTE Band 3	1710–1785 MHz	23,36 dBm
LTE Band 7	2500–2570 MHz	22,83 dBm
LTE Band 8	880–915 MHz	23,53 dBm
LTE Band 20	832–862 MHz	23,29 dBm
Kurzstreckenkommunikation	2402–2480 MHz	3,08 dBm
UKW-Radio	87,5 MHz–108 MHz	-

30.1 Ladegerät

Das externe Netzteil für das Telefon entspricht der Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission

Modellbezeichnung	Travel Charger DCS38-0500550E
Eingangsspannung	AC 100-240V
Eingangsfrequenz (AC)	50/60Hz
Ausgangsspannung	DC 5,0V
Ausgangsstrom	0,55A
Ausgangsleistung	2,75W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	70,6% (230V) / 73,47% (115V)
Effizienz bei niedriger Last (10%)	-
Energieverbrauch im Leerlauf	0,04W (230V) / 0,06W (115V)

31 Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Maxcom SA erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp:

MAXCOM MM443 mobile phone

den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS) entspricht

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

CE0678

Hinweis: Dieses Handbuch dient ausschließlich Informationszwecken. Einige der beschriebenen Funktionen und Optionen können je nach Software und Land variieren.

Bei Bedarf an technischer Unterstützung empfehlen wir, sich an die technische Abteilung unter 32 325 07 00 oder per E-Mail unter serwis@maxcom.pl zu wenden.

Unsere Website: <http://www.maxcom.pl/>

Die ordnungsgemäßen Betriebsbedingungen des Telefons und des Akkus hängen von der lokalen Netzumgebung, der SIM-Karte und der Nutzung des Telefons ab.

Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die durch unsachgemäße Nutzung, Missbrauch oder Nichtbeachtung der Anweisungen verursacht wurden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen oder einzuführen.

MAXCOM SA
Towarowa 23a
43-100 Tychy
Polen
Tel.: 32 327 70 89

www.maxcom.pl
E-Mail: office@maxcom.pl